



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 18 January 2012**

**5049/12**

**Interinstitutional Files:  
2011/0080 (COD)  
LEX 1232**

**JUR 4  
CODIF 1  
ENV 5  
CODEC 31**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Directive 2011/92/EU of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment (codification) (PE-CONS 52/7/11 REV 7, 13.12.2011)

---

LANGUAGES concerned: **BG, DA, DE, EL, FR, IT, LT, PT, SL**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of ordinary legislative procedure): 3 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mr. Peter W. Linde and Mr. Mads Nabe-Nielsen:**

**e-mail: [peteli@um.dk](mailto:peteli@um.dk)**

**[madnab@um.dk](mailto:madnab@um.dk)**

**ПОПРАВКА**

на Директива 2011/92/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета

от 13 декември 2011 година

относно оценката на въздействието на някои публични

и частни проекти върху околната среда

(кодифициран текст)

(PE-CONS 52/7/11 REV 7, 13.12.2011 г.)

Приложение I, страница 2, точка 5

Вместо:

„5. Инсталации за добив и преработка на азбест и за продукти, съдържащи азбест: азбестоциментови продукти, с годишно производство над 20 000 тона крайна продукция, както и за други видове производства, използващи азбест над 200 тона годишно.”

да се чете:

„5. Инсталации за добив и преработка на азбест и за продукти, съдържащи азбест: за азбестоциментови продукти с годишно производство над 20 000 тона крайна продукция, за фрикционни материали с годишно производство над 50 тона крайна продукция, както и за други видове производства, използващи азбест над 200 тона годишно.”

**BERIGTIGELSE**

til Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 2011/92/EU  
af 14. december 2011  
om vurdering af visse offentlige og private projekters  
indvirkning på miljøet  
(kodifikation)

(PE-CONS 52/7/11 REV 7 af 14.12.2011)

Side 1, direktivets titel

I stedet for:

"af 14. december 2011"

læses:

"af 13. december 2011".

**BERICHTIGUNG**

der Richtlinie 2011/92/EU des Europäischen Parlaments und des Rates  
vom 14. Dezember 2011  
über die Umweltverträglichkeitsprüfung  
bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten  
(kodifizierter Text)

(PE-CONS 52/7/11 REV 7 vom 14.12.2011)

Seite 1, im Titel der Richtlinie

Statt:

"vom 14. Dezember 2011"

muss es heißen:

"vom 13. Dezember 2011".

Seite 6, Erwägungsgrund 22

Statt:

"(22) Hingegen sollte diese Richtlinie auf Projekte anzuwenden, die im einzelnen durch einen besonderen einzelstaatlichen Gesetzgebungsakt genehmigt werden, da die mit dieser Richtlinie verfolgten Ziele, einschließlich desjenigen der Bereitstellung von Informationen, im Wege des Gesetzgebungsverfahrens erreicht werden."

muss es heißen:

"(22) Hingegen sollte diese Richtlinie nicht auf Projekte angewendet werden, die im einzelnen durch einen besonderen einzelstaatlichen Gesetzgebungsakt genehmigt werden, da die mit dieser Richtlinie verfolgten Ziele, einschließlich desjenigen der Bereitstellung von Informationen, im Wege des Gesetzgebungsverfahrens erreicht werden."

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

της οδηγίας 2011/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου  
της 14ης Δεκεμβρίου 2011  
για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και  
ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον  
(Κωδικοποιημένο κείμενο)

(PE-CONS 52/7/11 REV 7 της 14.12.2011)

Στο εξώφυλλο καθώς και στη σελίδα 1, τίτλος της οδηγίας

Αντί:

«της 14ης Δεκεμβρίου 2011  
για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και  
ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον  
(Κωδικοποιημένο κείμενο)»,

διάβαζε:

«της 13ης Δεκεμβρίου 2011  
για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και  
ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον  
(Κωδικοποιημένο κείμενο)».

---

**RECTIFICATIF**

à la directive 2011/92/UE du Parlement européen et du Conseil  
du 14 décembre 2011  
concernant l'évaluation des incidences de certains projets  
publics et privés sur l'environnement  
(texte codifié)

(PE-CONS 52/7/11 REV 7 du 14.12.2011)

Page 1, dans le titre de la directive

Au lieu de:

"du 14 décembre 2011",

lire:

"du 13 décembre 2011".

**RETTIFICA**

della direttiva 2011/92/UE del Parlamento europeo e del Consiglio

del 14 dicembre 2011

concernente la valutazione dell'impatto ambientale

di determinati progetti pubblici e privati

(codificazione)

(PE-CONS 52/7/11 REV 7 del 13.12.2011)

Pagina 1, titolo della direttiva

Anziché:

"del 14 dicembre 2011",

leggasi:

"del 13 dicembre 2011".

---

**KLAIDŲ IŠTAISYMAS**

2011 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2011/92/ES  
dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų  
poveikio aplinkai vertinimo  
(kodifikuota redakcija)

(PE-CONS 52/7/11 REV 7, 2011 12 14)

1 puslapis, direktyvos pavadinimas

Yra:

„2011 m. gruodžio 14 d.“;

turi būti:

„2011 m. gruodžio 13 d.“.

8 puslapis, 1 straipsnis, 1 dalis

Yra:

„1. Ši direktyva taikoma vertinti valstybės ir privatiems projektams, kurie gali daryti reikšmingą poveikį aplinkai.“;

turi būti:

„1. Ši direktyva taikoma valstybės ir privačių projektų, kurie gali daryti reikšmingą poveikį aplinkai, poveikio aplinkai vertinimui.“.



**RETIFICAÇÃO**

à Diretiva 2011/92/UE do Parlamento Europeu e do Conselho  
de 14 de dezembro de 2011  
relativa à avaliação dos efeitos de determinados projetos públicos e  
privados no ambiente  
(codificação)

(PE-CONS 52/7/11 REV 7 de 13.12.2011)

Página 1, título da diretiva

Onde se lê:

"de 14 de dezembro de 2011",

leia-se:

"de 13 de dezembro de 2011".

**POPRAVEK**

Direktive 2011/92/EU Evropskega Parlamenta in Sveta  
z dne 14. decembra 2011  
o presoji vplivov nekaterih javnih in  
zasebnih projektov na okolje  
(kodificirano besedilo)

(PE-CONS 52/7/11 REV 7, 13.12.2011)

Stran 1, naslov direktive

Besedilo:

"z dne 14. decembra 2011";

se glasi:

"z dne 13. decembra 2011".